

Ք Ս Ա Ն Ե Օ Թ Ե Ր Ո Ր Գ Տ Ա Ր Ի

ՄՇԱԿ

Տարեկան գինը 10 ռուբլի. կես տարվան 6 ռուբլի.
Առանձին համարները 5 կոպեկով.
Քաղաքում գրվում են միմյան խմբագրատան մէջ.
Տիֆլիսի Գրատարութիւնը. Տիֆլիս. Քաղաք. Մշակ.
Tiflis, Rédaction „Mschak“.
Տ է Լ Է Ք Օ Ն № 253.

Խմբագրութիւնը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(բացի կիրակի և տօն օրերէն)
Յայտարարութիւն ընդունվում է ամեն լիզուով.
Յայտարարութիւնների համար վճարում են
խմբագրութիւնը բառին 2 կոպեկով.
Տ է Լ Է Ք Օ Ն № 253.

Հ Ր Մ Ն Ա Գ Ի Ր Գ Ր Ի Ն Ի Ա Ր Գ Ր Ո Ր Ի Ն Ի

ԲՈՎԱՆԻԱԿՈՒԹԻՒՆ

Շարժվող ազգաբնակչութիւն.—ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՍՈՒԹԻՒՆ. Մատու. Հայոց ներկայացումները Բագու. Նամակ Մատուցող. Ներքին լուրեր. —ԱՐՏԱՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ. Նամակ Պարսկաստանից. Արտաքին լուրեր. —ՀԵՌԱՎԻՆՆԵՐ.—ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ.—ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ. Ծառաանկութեան հանդէս. Բազմի յետից.

ՇԱՐՇՎՈՂ ԱԶԳԱԲՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

Կովկասի ազգաբնակչութեան մի նշանաւոր մասը, ինչպէս յայտնի է, դեռ շարունակում է աստանդակային կեանք վարել: Նա դեռ չէ հաստատել մշտական բնակութիւն և թափառում է տեղից տեղ, որոնելով արօտներ իր անային կենդանիները համար, որոնք և կազմում են նրա ամբողջ հարստութիւնը: Թափառականները շատերը սկսել են համոզվել, որ նստակեց կեանքը և մշտական հաստատանքները ունեն մեծ առաւելութիւններ. օակայն նոր կեանքին անսովոր լինելը, նոր արհեստի և հողի մշակութեան մէջ անհասկանալի լինելը չէ թող տալիս, որ նրանք աւելի արագ կերպով փոխեն իրանց ներկայ անստանկութիւնը և իրաջան նորը:

Մենք լաւ գիտենք, որ մեր երկրի մի ընդարձակ տարածութիւն ամառվայ ընթացքում ենթարկվում է հարաւային արեւելի ուժեղ ազդեցութեան և անկարելի է դարձնում թէ՛ մարդկանց և թէ՛ անային կենդանիների համար անսպասանքներում և տափաստաններում ապրելը: Այդ տեղերի ազգաբնակչութիւնը որոնում է լեռնային շրջաններում հանգստութեան տեղ իր համար և թարմ կերակուր իր անստանկների համար: Բայց այդ պայմաններից դուրս էլ մնում են հազարաւոր մարդիկ, որոնք կարող էին արդէն հաստատ բնակութիւն սկսել և չեն անում, որովհետեւ դեռ մի կերպ պահպանվում է նրանց հին կենդանակարգութեան եղանակը: Մինչդեռ կանոնաւոր կուլտուրական կեանքը պահանջում է, որ նստակեց

կեանքը տարածվի ամենուրեք և միայն իբրև բացառութիւն մնայ թափառականութիւն այնտեղ, ուր նա անհրաժեշտութիւն է մեր ներկայ պայմանների մէջ: Թափառականների նստակեց դառնալը միայն ժամանակի հարց է. նա պէտք է իրականութիւն ստանայ հանգամանքների ազդեցութեան տակ: Սակայն ցանկալի է, որ նա շուտ իրականանար, որպէս զի թափառականութեան բերած վնասները թուլանան և երկիրը շուտով մտնի կանոնաւոր արնտեսական կեանքի մէջ: Թափառականութեան հետ անբաժան են ամեն տեսակ աւարտութիւնները, անապահովութիւնները և կենցաղային անկատարելութիւնները: Մի կողմից թափառականը անցնելով գիւղերի և գիւղական հողերի միջով, վնասում է գիւղական գիւղատնտեսութեան, որի տակ աւելով ցանքերը, այգիները և արոտները, միւս կողմից ինքը, առկալած լինելով մշտական անպահովութեան, չէ հարստացնում իր տունը ոչ մի կահ կարասիքով, ոչ մի բազմաբնակ գործիքով և աշխատում է ապրել միշտ թեթեւ, միշտ պատրաստ տեղից տեղ շարժվելու:

Թափառականների նստակեց շինելու ինչիւր անհնարված է պաշտօնագէտ իբրև հերթական և անհրաժեշտ խնդիր, որ մշակվում է ներկայումս:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

Մ Ա Մ Ո Ւ Լ

Նորեմբերի 15-ին Պետերբուրգում տօնվեց առասպ գրականութեան մէջ շատ յայտնի անուն հանած Ն. Միխայլովիչի գրական գործունէութեան քառասունամյա յոբելանսը: Այդ առիթով «Русск. Вѣд.» լրագիրը ստում է.

Տօնախմբութիւնը ընդունեց այնպիսի չափեր, որոնք մի անգամ էլ վկայեցին թէ որպիսի ժողովրդականութիւն է վայելում յոբելանսը արտօնաբերող կողմէ եղած սոյն պահանջները, իր և իմաստասիրութեան միջև եղած պայմանագրութեան արժանաւորութիւններուն հակառակ ըլլալով, մեզ կը վերապահենք մեր իրատեսի պայտապանութիւնը: Սակայն այս առիթով չենք կրնար չը յայտնել մեր ամենէն

սոցիոլոգիական, հրապարակախօսական և ընդհանրապէս յօրուածները սերտ կերպով կապված են միմեանց հետ և, չը նայած առարկաների և առիթների զանազանութեան, չը նայած նրանց բաժանող ժամանակին, ներկայացնում են մի գեղեցիկ ամբողջութիւն: Խոր մաթղկայնական իդէալները փայլուն տաղանդի հետ միացած՝ ստեղծել են Միխայլովիչի համար աչքի ընկնող և ազդեցիկ գրութիւն մեր հրապարակախօսական և ընդհանրապէս գրականութեան մէջ: Միանալով զգացմունքների այն արտայայտութիւններին, որ ստացաւ յօբելանսը, մենք ւստանց ցանկանում ենք նրան դեռ շատ երկար տարիներ ընթացքում նոյն ոյժով շարունակել իր բեղմնաւոր գործունէութիւնը:

Միշտ մի առանձին ուրախութեամբ է մարդ արձանագրում այսպիսի գործիչների տօնախմբութիւնները: Արձագանք տալով առասպ գրականութեան մէջ տեղի ունեցող համեստ հանդէսներին, մենք շատ անգամ ենք առիթ ունեցել ասելու, որ դրանք թարմացող, դաստիարակող նշանակութիւն ունեն ժամանակակից սերունդի համար: Այսպիսի սակաւթիւ ընտրեալներից մէկն է և պ. Միխայլովիչը, և նրա յօբելանական շնորհաւորութիւններին չենք կարող չը միացնել և մեր համեստ ձայնը:

Մենք ժամանակին յայտնեցինք, որ պ. Պոլսի «Մասիս» կիսամսեայ հանդէպ զարգացրելով է: Այդ պատիճը երկար չը շարունակվեց և «Մասիս» նորից սկսել է հրատարակվել, դարձեալ Միքայել Եսմատանիանի խմբագրութեամբ: Այս անգամ մենք մասնաձեռն կանենք մի հանգամանք, որ ցոյց է տալիս թէ ինչ պայմանները մէջ է գործում իւրեքսանյա խմբագիրը: «Մասիս» վերջին համարում տպված է հետեւեալ խմբագրական ծանուցումը.

«Մասիս»-ի արտօնատիրոջ պահանջով, մեր համակրելի աշխատակիցը, Արամ Անտոնեան այսուհետեւ չը պիտի կրնայ աշխատակցել մեզ:

Կարապետ Էֆ. Ի. թիւնեանի, իբրև «Մասիս» արտօնատէր ըրած պահանջման մասին հարկադրված ենք յայտնելու, որ «Մասիս»-ի արտօնատիրոջ կողմէ եղած սոյն պահանջները, իր և իմաստասիրութեան միջև եղած պայմանագրութեան արժանաւորութիւններուն հակառակ ըլլալով, մեզ կը վերապահենք մեր իրատեսի պայտապանութիւնը: Սակայն այս առիթով չենք կրնար չը յայտնել մեր ամենէն

խոր ցաւը, զոր կը զգանք մեր վառվուն աշխատակիցին բաժնուկնուս համար, ցաւ մը զոր մեր ընթերցողներն ալ պիտի բաժնեն անշուշտ, քանի որ Անտոնեան, իր խանդոտ գրչով ամենէն տար համակրութիւններէն մէկը արթնցուցած էր անոնց քով: «Մասիս» արտօնատիրոջ այս պահանջման հետևանքով էր, որ պարտաւորված ենք ցրուել տալ Անտոնեանի մէկ ընդարձակ յօդուածը որ շարունակութիւն էր 18-րդ թիւով հրատարակված «Մասիս»-ի դերը մեր գրականութեան մէջ յօդուածին:

Վերջացնելէ առաջ հարկ կը տեսնենք ըսելու թէ Կարապետ Էֆ. Ի. թիւնեանի այս պահանջման ծանուց տուող պատճառն է Անտոնեանի «Քաս մը» յօդուածը, որ հրատարակվեցաւ «Մասիս»-ի 16—17 միացեալ թիւերուն մէջ:

Որպէս զի ընթերցողը համար հասկանալի լինի այն տարբերակ ճնշումը, որի պատճառով «Մասիս» զրկվել է իր լաւ աշխատակիցի, պիտի ասենք, որ Կարապետ Էֆ. Ի. թիւնեանը «Մասիս»-ի անփականատէրն է, այսինքն նրան է պատկանում հրատարակութեան իրաւունքը: Ի. թիւնեան շատ տարիներէն ի վեր թողել է գրական ապարդէզը, ոչինչ չէ գրում և իր «Մասիս» տալիս է կապակով. ուրեմն նա խմբագրական գործերի մէջ խառնվում ոչ մի իրաւունք չունի: Բայց հինաւուրց էֆէնդին հարկաւոր է համարել այժմ իր թաթը դնել խմբագրի ազատութեան վրա այն պատճառով, որ չէ բարեհաճել հաւանել երիտասարդ գրող Անտոնեանի մի յօդուածը, որի մէջ նա նկատել է հարաւանաթ պնտակալէր Քիւզնիզի Կարապետ Էֆէնդին դեռ իր հրապարակախօսական գործունէութեան ժամանակ սովորութիւն ունէր ոչ ղըին չը զրկուել թիւուց և շատ հարկաւոր լինէր անել այդ բանը հասարակական տեսակետից: Կարապետ Էֆէնդին այնքան բարի տրամադրված մարդ էր, որ երբ իր ծանօթ էֆէնդիներէն մէկը անը երեխայ էր ծնվում, շտապում էր ձուռաորակէս այսպիսի աւետիք տալ հայոց ազգին. «Այս գիշեր Մ. էֆէնդին ամուսնուր ազգաւոր մանչ մը ծնաւ»: Եւ անա նա այդ տրամադրութեան ստրուկ է մնում և զառուստեալ հաստատում, երբ գրող չէ, երբ իրաւունք չունի, ինչպէս յայտարարում է «Մասիս» խմբագրութիւնը, յետո դնել այս կամ այն յօդուածի վրա: Բայց հինաւուրց գրագէտին

Բ Ա Ն Ա Ս Ի Ր Ա Կ Ա Ն

ՇԱՌԱՏՆԿՈՒԹԻՒՆ ԼՍՆԻՒՆ

Պետերբուրգի Անտառային ընկերութեան վերջին նիստում այդ ընկերութեան նախագահ պ. Սարիխովիչը կարդացած զեկուցումը ծառատնկութեան տօնի մասին, առիթ տուեց մեզ մտածելու, թէ որքան ցանկալի կը լինէր պատուաստել այդ համակրելի և վերին աստիճանի օգտակար սովորութիւնը և մեզ ծօռ, Կովկասում, ուր անտառների պահպանութիւնը տարեց տարի աւելի և աւելի զգալի է դառնում...

«Մասնակցութեան հանդէս» պատմութիւնը դեռ շատ նոր է: Այդ սովորութեան սկիզբը զըրվեց Հիւսիսային Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներում 1874 թ.ին: Ներքապակ նահանգում, ժողովրդի անտառների շնորհիւ, կոտորվել և ոչնչացել էին բոլոր անտառները: Կառավարութիւնը այդ վնասակար սովորութեան դէմ երկար բայց անարդիւն մարտուկից յետոյ, վճեց ժողովրդական դպրոցների միջոցով կարգադրեց ժողովրդի մէջ սեր դէպի անտառը, սովորեցնել նրան ինչպէս և անճշտ անտառը, սովորեցնել նրան աւելի դիտակցօրէն վերաբերվել դէպի իր այդ հարստութիւնը, և այդ նպատակով պարտաւորեցրեց դպրոցներում տօնել մի նոր գտնանալին տօն, կամ, ինչպէս իրանք են անուանում, «ժառանգի օրը», որի ժամանակ բոլոր դպրոցները պէտք է զբաղվեն ծառատնկութեամբ: անկեղծ անտառներ կամ այգիներ: Այդպիսով սկիզբ դրվեց այդ գեղեցիկ սովորութեանը, որի

հետևանքն եղաւ այն, որ անտառից դուրս այդ նահանգը այժմ ներկայացնում է ժառանգ, բայց խիտ անտառներով հարուստ մի անկիւն: Այդ փայլուն հետևանքների շնորհիւ, միւս նահանգներում էլ սկսեցին տօնել «ժառանգի օրը» և այժմ Հիւսիսային Ամերիկայի համարեա բոլոր նահանգները, մեծ չափով, կատարում են ծառատնկութեան հանդէսը:

Նորեմբ 18-ուստանում ևս սկսեցին հետևել այդ գեղեցիկ օրինակին, տօնելով նոյնանման հանդէսներ, որոնց նպատակն է զարգացնել ժառանգ սերունդի մէջ սեր դէպի ծառատնկութիւնը: Առաջին այդպիսի հանդէսը տեղի ունեցաւ Քարկովում 1898 թ.ի ապրիլի 16-ին: Այդ նուճեակ Ուրալի, Չերնիզով, Սկառեբինսկով շաղաքներում, և այլն:

Հանդէսների նախաձեռնող և կառավարիչ են հանդիսանում հասարակութեան ինտելիգենտ անդամները՝ տեղական դպրոցների ուսուցիչները: Ինչպէս 1898 թ.ի ապրիլի 16-ին: Այդ նուճեակ Ուրալի, Չերնիզով, Սկառեբինսկով շաղաքներում, և այլն:

Հանդէսների նախաձեռնող և կառավարիչ են հանդիսանում հասարակութեան ինտելիգենտ անդամները՝ տեղական դպրոցների ուսուցիչները: Ինչպէս 1898 թ.ի ապրիլի 16-ին: Այդ նուճեակ Ուրալի, Չերնիզով, Սկառեբինսկով շաղաքներում, և այլն:

երբ որ բոլոր ծառերը տնկում վերջացնում են, սկսվում են զանազան մանկական խաղեր, երգեր և այլն: Օրինակ, Խարկովում այսպէս են տօնել այդ հանդէսը: Հաւաքվել էին մօտ 3000 երեխաներ. ամեն մի դպրոց եկել էր իր գրօձակներով և զանազան նշաններով, զարգարված ծաղիկներով ու ծաղաւեններով: Երեխաները երգելով և զինուկական ու աշակերտական երաժշտութեան և խուռն ամբոխի ուղեկցութեամբ շարժվեցին դէպի ծառատնկութեան տեղը—մի հրապարակ, որը նշանակված էր քաղաքային անտառ անճեցնելու համար: Այդտեղ երեխաների մի քանի երգերից յետոյ սկսեցին ծառատնկութիւնը, որի ժամանակ անընդհատ նստացում էր երաժշտութիւնը: Ընդամենը տնկեցին մօտ 5000 ծառատնկեր: Գործը վերջացնելուց յետոյ, երեխաներին բաժանեցին նախաձեռնիկ և քաղցրեղէն, իսկ յետոյ սկսեցին զանազան մանկական խաղեր: Հանդէսին ներկայ է եղել քաղաքի ինտելիգենտ հասարակութիւնը:

Մի ուրիշ օրինակ ևս: Երևանի Պետրոս Գրիգորի գիւղում, տիկին Կորիւն-Պետրովիչայի նախաձեռնութեամբ և տեղացի անտառապետի ակազմութեամբ, գիւղական երեխաների համար ծառատնկութեան հանդէս էին սարքել Սկզբից ծառեր էին տնկել զարգացողական հողի վրա, իսկ յետոյ մի-մի ծառ տուել էին գիւղական երեխաներին, որպէս զի տնկելին իրանց խրճիթների մօտ: Տիկին Պետրովիչայի առաջարկութեամբ, նոյն գիւղական երեխաները հոգաբարձու և պահապան նշանակվեցին այդ մատուց ծառերի վրա: Մասնակցութիւնից յետոյ երեխաների համար պատրաստված էր ճաշ: Որպէս զի չը ձանձարացնեմ ընթերցողին միւս հանդէսների նկարագրութիւններով,

կը բաւականանամ այս երկու օրինակներով: Կարծում եմ, որ ամեն մի ընթերցող կը համաձայնվի, թէ որպիսի օգտակար զուարճութիւն է ներկայացնում երեխաների համար այդպիսի հանդէսը: Նա զարգացնում է երեխաների մէջ սեր դէպի բուրձնի ընդհանրապէս և մասնաւորապէս դէպի անտառը, սովորեցնում է նրանց տնկել և անճեցնել անտառը: Երեխան, իր ձեռքով տնկելով ծառը, բնականաբար հետաքրքրվում է նրա ապագայով, հսկում, պահպանում է նրան, կապվում է նրան: Կա հանդէսի, այսպէս ասած, բարոյական կողմն է, նրա կրթական նշանակութիւնը: Այժմ երկու խօսք նրա գործնական նշանակութեան մասին: Եթէ մի տեղ այդ եղանակով ամեն տարի գտնէ մի քանի հարիւր ծառեր միայն տնկվեն, զարձեալ անսպաս երկիրը կը դառնայ բուսականութեամբ հարուստ մի անկիւն: Իսկ Կովկասի համար, ուր անտառների այնպիսի պահպանութիւն է զգացվում, այդ սովորութիւնը շատ և շատ ցանկալի կը լինէր:

Օրինակ, Երևանի նահանգի Սուբարադուի և Էջմիածնի գաւառներում, ուր անտառների կատարեալ քայքայութիւն է տիրում, այդ սովորութիւնը համար անպակաս օգուտ կը բերէր: Բացի անտառական—նրվական կողմից, մեզանից ամեն մէկը գիտէ, թէ որպիսի էական դեր է կատարում անտառը օդը մաքրելու և մեղմացնելու տեսակետից: Յիշեալ գաւառներում անտառների այն աստիճան մեծ կարիք է զգացվում, որ բնական անհրաժեշտութիւնը հասկանալի է ժողովրդին ծառատնկութեան օգուտը և այնտեղ ամեն մի գիւղացի, եթէ չունի այգի, գտնէ իր տան բակում մի քանի ծառ կը տնկի—թէ այրող արեղակի ճառագայթներից պայտպանվելու

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ԲՈՒՄԱԶԷՑ ՉԵՆՈՒԿՈՐԾ.

Սարգիսյանների արքեպիսկոպոսի, կրթաբարեկամի և արքեպիսկոպոսի

ՍՍՏՅՎԱԾ Է ՄԵՏ ԸՆՏՐՈՒԹԵԱՄԲ

Տղամարդի և կանանց ՍՊԻՏԱԿՆԵՆՆԵՐ, ֆու- ֆայկաներ և վարտիքներ

Սոճային բրդի և պրոֆ. եզերի

ՆՈՐՈՒԹԻՒՆ

չապիկներ ճԱՆՏԱԶԻ, գործված

Գրգռներով, շատ յարմար ճանապարհի համար

Փափուկ կոֆտաներ և իւրկաներ:

Շօտանդրական ժե՛րՍԵՆԵՐ և հարթ գործված ՊԻԿԶԱԿՆԵՐ

Պիլոյն և բորբեկովի վերձակներ փափուկ շալի: Քաթան ափուցներ, երեսաբրդներ և թաշկի- նակներ կանանց և տղամարդկանց

ԳՈՒԼՊԱՆԵՐ

բրդից և սարգիսյան մանուածրից:

ԳՍՄԱԶՆԵՐ

Սարատովեան գործարանատերեր

Անորից Բեկեր և Արդիթ

Բաղու, Օլգինովայա փողոց, Շաղինովի պատած. 2-2

Լ Է Օ

ԳԼԱԳՍՏՈՆ

ԳԻՆՆ Է 80 ԿՈՊԵԿ

Իրանի Թիֆլիս, կոնտորա Общества Изда- ния Армянских книгъ (Дориселиковская № 11) կամ Tiflis (Russie) Société de la pub- lication des livres Arméniens. Գրասենեակում վաճառվում են ընկերություն և այլ գրքերը: Ցանկացողներին գրացուցակ ուղարկվում է: 3-10

ԹԻՖԼԻՍԻ ԲԱՆԱԲԱՅԻՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆԸ

յայտնում է ի գիտություն ընդհանուրի, որ ներ- կայ 1899 թվի դեկտեմբերի 1-ին, նրա առեա- նում տեղի կունենայ աճուրդ՝ կապաղով տարւ թաղաքապետական՝ Կուկիայի և Հաւաթարի հողա- բաժինները վարելու, հնձելու և ուրիշ անտե- սական պարագայունքների համար, որոնից առա- ջինքը բաղկացած է 888 դեքտարինից, իսկ երկ- րորդը՝ 1829 դեքտարին 460 սաժէնից: Պայմա- նագրերը կարելի է տեսնել վարչություն մէջ ամեն օր, առաւօտեան 10 ժամից մինչև 2-րդ 2-3

ԱԳՈՒԼԻՍՈՒՄ մի հայ ընտանիքի համար հար- կաւոր է գինեագրական կրթություն ունեցող

Վ Ե Ր Փ Ո Ւ Հ Ի,

որ գիտենայ և հայերէն: Վարժուհին պէտք է պարագի երեք երեխայի հետ, 500 ռուբլի ու- ճիկով, և ապրի նոյն ընտանիքում: Պայմանների մասին մանրամասն տեղեկա- նայ Ե. Յարութիւնեանի մասնաւոր դպրոցում, Եբուտսկայա, № 38. (Ե. Տ. չ.) 5-5

Լոյս տեսաւ.

ՕՐԻՈՐԳԻ ՍԼԻՐՕՄԸ

ԳԻՆՆ Է 25 ԿՈՊԵԿ

10 օրինակ գնողին 20% 50 30 » 100 45 »

Իրանի Թիֆլիս, Вознесенская ул., № 23/а. Аппарету Бабуриantz. 3-3

BATEAUX A VAPEUR FRANCAIS N. RAQUET ET C-ie

ՅԻՐԱՆՍԻԱԿԱՆ ՆԱԽԱԳԻՆՑՈՒԹԵԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Ն. ՊԱՎԷ ԵՒ ԸՆԿ.

Կանոնաւոր և ուղղակի նաւագնացություն ՄԱՐՍԷԼԻՑ ԲԱՔՈՒՄ, չորեքշաբթի օրերը, երկու շաբա- թը մի անգամ,

Ու հակառակը՝ Բաթումից Մարսէլ, մտնելով Տրապիզոն, Վ. մասն և Պոլս: Մեկնում է Բաթու- մից՝ չորեքշաբթի, 24 նոյեմբերի (6 դեկտեմբերի) ՃՕՐԺի շաբաթուրդ. նաւապետ ԲՈՒԼ: Ն: այսպէս շարունակաբար, երկու շաբաթը մի անգամ, չորեքշաբթի օրերը, մաշը 4-ին ճաշից յետո: Բաթումից Պարիզ ուղղակի հաղորդակցություն տոմսակներ արվում են սովորականից պակաս գներով:

Ամիսը մի անգամ կանոնաւոր հաղորդակցություն Բաթումի և Անտվերպէնի մէջ, ընդունե- լով ապրանքներ բոլոր հիւսիսային նաւահանգիստների համար:

Ապրանքների և ճանապարհորդների մասին հարկաւոր տեղեկություններ ստանալու համար թող բարեհաճեն գիտել ընկերություն գործակատարներին՝

ԲԱՔՈՒՄՈՒՄ—պ. Վիկտոր դ'Արնոյն, Նաբէրէճայա: ԹԻՖԼԻՍՈՒՄ—պ. Օ. Գ. Բարեկենդա- նեանին, Սիոնի փող. Խոջափարուխովի և Մայսուրաձէի բարձրասարա: ԲԱԳՈՒ—եղբ. Վ. և Ի. Մուխ- Ֆեաններին, Նաբերեճայա փողոց, տուն Կրասիլնիկովի, № 27: ՆՕՎՕՐՕՍՍԻՑՍՍՍ—պ. Մեղիսի, Լեռնաբերդի: (Ե. Տ. չ.) 10-20

Մամարկանդի հայոց աղօթատան համար հարկաւոր է մի ճայնաւոր և ժամակարգութեան հմուտ տի- բացու: Կը ստանայ ամսական ջրանիւնդ (25) ռուբլի ոսկի և սենեակ. կունենայ տարեկան 200—250 ռուբլի եկամուտ. ճանապարհածախսը ըստ հեռաւորութեան: Հասցէն՝ Самаркандъ (Туркестанская область). Армянскому эти- тору Михаилу Гукасову. 1-5

ԿԱՐՍ-ՄՈՒՐՉԱՆ հրաւիրում է

խմբի անդամներին, տիկիներին, օրիորդներին և պարսիներին երեք խմբական կրնողութեան, ամսը 25-ին, 26-ին և 27-ին, երեկոյան ժամը 6-ից մինչև 9-ը, Աւճախեան ճաշարանի դա- լիճում:

Այս պատրաստութիւնը տեսնվում է կիրակի, ամսը 28-ին, առաւօտեան ժամը 11-ին՝ ափ- տեղ ժողովրդական ներկայացման մասնակցելու համար: 1-3

Մամուլի տակից լոյս տեսաւ. ՍԱՀԱԿ ԲԱՅ. ՍԱՀԱԿԱՆԻ

«ՈՒՍՈՒՅՈՒՄՆ ԲՐԻՍՏՈՆԵԱԿԱՆ ԿՐՈՆԻ» Հատոր V. մասն ա.

Գինն է 50 Կ. Իրանի Թիֆլիս: Центральная Книжная Торговля. 1-3

ԹԱՐԳՄԱՆՎԱԾ Է Տարգմէտի «ՀԱՅՐԵՐ Լ ՈՐԴԻՆԵՐ» Վ է պ ը 2-5

Advertisement for 'Питательный напиток' (Nutritive drink) and 'Жидкий Какао Шоколер' (Liquid Cocoa Chocolate). The ad features decorative borders and text in both Armenian and Russian. It describes the benefits of the products and provides contact information for the manufacturer in Tiflis.

ОТКРЫТА ПОДПИСКА На ежемесячный научно-литературный журнал «КАВКАЗСКИЙ ВѢСТНИКЪ»

Издаваемый въ г. Тифлисъ съ 1-го января 1900 г. В. Д. Коргановымъ, подъ редакціею К. Н. Бѣгичева, по слѣдующей программѣ:

- 1) Правительствоныя распоряженія. 2) Кавказъ и сосѣднія съ нимъ страны въ историческомъ и современномъ отношеніяхъ. Мемуары, записки, воспоминанія, біографіи и некрологи выдающихся дѣятелей. 3) Статьи по разнымъ научнымъ отраслямъ, а также практическаго характера. Протоколы ученыхъ обществъ и общественныхъ учреждений. 4) Беллетристика: оригинальные и переводные романы, повѣсти, рассказы, драматическія произведенія, поэмы и стихотворенія. 5) Обзоръ событій мѣстной и европейской жизни. Корреспонденціи изъ Россіи и заграничія, преимущественно имѣющія отношеніе къ Кавказу и сосѣднимъ ему странамъ. 6) Литературная критика и бібліографія. Статьи по искусству. 7) Смѣсь: историческія эскизы, анекдоты, мелкія беллетристическія произведенія и т. п. 8) Справочный отдѣлъ. Почтовый ящикъ. 9) Объявленія. По мѣрѣ надобности статьи въ журналѣ иллюстрируются выѣтками, рисунками и портретами, а также къ нимъ прилагаются карты, планы и чертежи.

Редакція журнала помѣщается на углу Тургеневской и Авчалькой ул., д. В. Корганова № 11—28.

Для личныхъ переговоровъ редакція открыта, развѣ въ недѣлю, по четвергамъ, отъ 11 до 1 час. дня

Table with 3 columns: Subscription rate (На годъ, 1/2 года, 3 мѣсяца), City type (Для городскихъ подписчиковъ, Для иногороднихъ), and Price (9 p., 10 p., 12 p., etc.).

За перемѣну адреса взимается 50 к. За объявленія, помѣщаемыя въ книжкахъ журнала взимается: за цѣлую страницу 20 р., за 1/2 стр.—12 р., за 1/4 стр.—7 р. За каждыя 500 экземпляровъ объявленій, прикладываемыхъ къ журналу, взимается: за 1 лотъ вѣса 5 р., за 2 лота 7 р., за 3 лота 9 р., а за 4 лота 11 р. Подписка на журналъ и объявленія принимаются въ Тифлисъ, въ конторѣ журнала «Кавказскій Вѣстникъ», при книжномъ магазинѣ К. Н. Бѣгичева, на Головинскомъ пр. д. № 10. 1-3

Պատրաստում ենք և ցանկացողներին ուղարկում ամբողջ Կովկասում ամենայայտնի Գանձասարի վաճառի բարահանքից ամենաընտիր տեսակի ՂԱՐԱՐԱՎՈՒՆ

Ջ Բ Ե Ղ Ա Յ Ե Ք Ե Ր Ե Ր

մասշտիբի գներով և զանազան մեծություններով:

Մեր հասցեն. Եվլախ, կոնտորա Меликъ-Пашаянъ.

Որովհետև վերջերս երկացել են նաև ուրիշ հանքերի բարեր, որոնք յատկութեամբ շատ ցածր են կանգնած, ուստի խնդրում ենք ցանկացողներին դիմել միմյան մեզ:

8-40 Քարահանքի կապալառու՝ Աբրահամ Հասան-Ջալալեանց

Advertisement for A.W. Faber pencils. It features the brand name 'A.W. FABER' and 'FABER' in large letters. The text describes the quality of the pencils and provides contact information for the factory in Tiflis. It also includes a small illustration of a pencil.

ԹԻՖԼԻՍԻ ԱՅԳԵՂՈՐԺԱԿԱՆ ՊԱՐՈՑՐ

յայտնում է ի գիտություն ընդհանուրի, որ ներկայ 1899 թվի աշնան և 1900 թվի դարձան, ձախվում է նոյն այգեղորձական դպրոցում, պակասեցրած գներով մոտ 4000 մէկ և երկու տա- րեկան ամենաընտիր տեսակների մրցողէն ծառեր և 50,000-ից աւելի զարդաւառներ, փշածառեր, մշտադալար և տերեւազարդ ծառեր և թուփեր մէկ տարեկան հասակից մինչև հինգ: (Ե. Տ. չ.) 16-40

Advertisement for 'Ս. ՐԱԼԼԷ ԵՒ ԸՆԿ.' (S. RALLÉ & Co.). The ad features decorative borders and text in both Armenian and Russian. It describes the company's products and provides contact information for the factory in Tiflis. It also includes a small illustration of a factory building.

Կենտրոնական Գրախաճառակցում

Table listing subscription rates for various publications. Columns include publication name (e.g., Աղանեոն, Արարիկ), subscription period (e.g., 1900 թ., 1900 թ.), and price (e.g., 50, 20, 30).